歡迎惠登 天天登報 陰晴 十 遠光道 暢銷 五十六

CABLE ADDRESS 本報
HUNGCHUNGPO
119 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA
通電

The Chinese Times

FRIDAY, MAY 13 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊處
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十四年五月十三號 (星期五)
孔子二千五百零五年
夏曆歲次乙未年閏三月廿二日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1927

彭德懷將軍演講
支持東歐新同盟計劃
如歐戰發生北京將派兵助蘇聯集團
社會主義陣營有十二國人口九萬萬

【華沙十二日合眾社電】中共今日保證以全力支持現正在華沙組織之歐洲共黨國家新同盟。北京之保證，由中共國防部長兼副總理彭德懷將軍給與，伊出席歐洲國家會議為一觀察員。對大會演講，據彭氏宣稱，本政府仍願保證採用和平方法以解決一切國際爭論，包括台灣在內之緊張局勢。伊續說，但為保持和平計，此不是意指吾人不需準備應付敵方之任何突然行動。如是彼宣告北京當局將給予以一切實力，以協助其歐洲共黨同事，倘同行侵略……取之決定。

[illegible]

法與美國達到協議……保大將為立憲君主

【巴黎十二日路透社電】今日消息，法與美國對於南越已達到協議……[illegible]

對奧地利獨立條約……四大國已達到協議

[illegible]

胡志明軍隊今日完成佔領海防

【海防十三日合眾社電】……[illegible]

司徒美堂遺體安葬於北京西郊墳場

【北京十一日專電】……[illegible]

四十五名將軍在緬泰邊境被殺

[illegible]

西貢市西南發生激戰雙方傷亡甚重

【西貢十二日路透社電】……[illegible]

中共指責美機威脅中國人民

[illegible]

美俘在中國大陸將接受其家屬包裹

[illegible]

共方提出六個屍体謂為違犯停戰協定

【板門店十二日合眾社電】……[illegible]

警察與學生衝突兩人在星島因傷斃命

【星加坡十二日路透社電】……[illegible]

吳庭艷請求法軍撤移

【西貢十二日合眾社電】……[illegible]

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 俠義除奸
中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權鞏固國家權利
以憲政鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
無論本市及外埠寄報均以外國寄報 價格亦劃一 閱報先惠 恕不奉還 總理部啟

本埠新聞

海軍紀念 大西洋戰爭殉難者

全國海軍……將於本星期日列隊遊行，以紀念第二次大戰時大西洋之殉國者。

在溫哥華之七百名海軍軍官士兵，及加拿大皇家海軍軍官訓練生，將列隊遊行，至……之英國教會，參預紀念典禮。

蘇聯飛機 將參加本國航空表演

一對學生毆人被控

西人深夜 移動收音機被控

加屬新聞

貨車相撞一死兩傷

緬省西部 三萬畝農田被浸

兩老婦被兩匪毆傷

北極巡航艦 協助建設雷達網

極刑研究委會 傳見最後一証人

嬰兒在牀中慘遭焚斃

噴射練習機失事 駕駛員喪生

砲兵將來 採用引導投射器

附屬隊獲增薪津

毒藥案主控官被恐嚇

軍營遺下炸彈 突然爆發三死一傷

議員謂香港入口 膠鞋破壞本國工業

美運入一批 防疫苗被加政府阻留

傷風靈

全加總代理 加拿大利求公司 鮮朗拿

Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.

TORONTO ONT., CAN. Ph. EM6 7030

傷風自古無靈藥 雷達藥廠今發明 英道中國科學能入少 獨有傷風靈敢誇第一 內服特效鼻藥唯一根 療治寒熱傷風治鼻 塞半小時見效一經一服 用定有證明輕症服一 樽重症連服三日每日 半樽各埠可口居家旅 行隨時可服食簡單 不用茶水送服均可 食僑胞採購者請注意匣 外黃地深紅色匣內另 加淺白食單一張樽 蓋綠色方為真貨

且市納街中華協和教會為青年部籌募體育經費定於五月十五日（星期日）下午二時在加仙彬戲院連放兩場

禁婚記

住宅出賣

L.P. McCausland Real Estate Broker WA 3 6308 WA 3 3818

學習英文英語 空前的良機和捷徑

TAK SHENG PUBLISHING CO. 423 STERLING PLACE BROOKLYN 38, N.Y. U.S.A.

Single Construction Co. 35 BRISTOL AVE. Ph. LA 6308 TORONTO ONT.

大贈品

妙書出現

素女經

性生活實例分析

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

豈有此理 有喜此書

慶千號貿易有限公司 VANCOUVER B.C.

政府保証嚴格 檢驗輸入陳留克苗

麥錫舟代理美國總統輪船公司 辦事所遷往華區 溫哥加民街十號A

接理 旅行手續

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨

政府保証嚴格檢驗輸入薩爾克苗

何京十一日電：聯邦衛生福利部長馬田昨日向國會保証，謂所有輸入之薩爾克防疫液注射劑入口，將受嚴格檢查。

社會黨議員曾納要求政府對任何注射劑之來源，均需保証嚴格管制，其原因當然因為前管制不嚴之效果，是則將可慮。

加爾各答霍亂症流行

新德里十一月聯合社電：今日宣告，霍亂症現在印度之加爾各答省流行，在兩日內，五十七人，包括婦女兒童，已在五月之第首星期染此病斃命。

華店被劫

雲哥華訊：雲埠啟士街五一二二號華店，昨晚八點四十五分，被一匪打劫，損失四十九元，當時單獨店主劉約翰一個人在店內，二匪持小刀，威脅劉氏曰「勿作聲，否則刺死你」，遂打開銀櫃取款，劫後二匪乘車逃逸，另有一匪在車中守候。

據警察稱，該三匪年紀大約十七八歲。

劫後未幾，警察在十二街東在綫街扣留疑犯兩名，但詢問後，將其釋放。

又從院路街華商店經理新氏八十八歲，謂該雜貨店於昨街一滑路遇一男子大約四十歲，坑路內捕人持刀入店威脅劉氏，彼不三我需要錢，新氏出來，否則對你的說，氏不從，新氏見有客人入店，劉匪逃此錄店。

中國著名絲綢產地
杭州綢廠生產
蘇德訂貨

（香港訊）杭州消息：杭州市的綢廠，正在生產着一批蘇聯和德意志民主共和國的訂貨，這批訂貨包括九十多種綢緞，新綢緞中的「孫光綢」、「和平綢」花色就有三四十種。

為了趕製這批訂貨，各廠在四月上旬改裝了三百多台電力織綢機，一批新綢今年九、六月就可以出口。

杭州市綢綢工廠的門，為提高產品質量，選派出一批織綢工到蘇州去，同那裏的織綢工人交流經驗。

杭州是中國的絲綢產地之一。分佈排。

橫排的報紙雜誌
全國達三十六種

香港訊：北京消息：報刊橫排問題已引起讀者和出版界的廣泛注意。北京及各地許多報社和雜誌社接到不少讀者來信要求改爲橫排，截至目前爲止，據不完全統計，橫排的報紙和期刊已有三十六種，其中由直排改爲橫排的有光明日報、中國青年報、世界知識、新觀察、新中國婦女、新華月報、中學生、時事手冊等二十三種。新出版的刊物創刊時即實行橫排的有考古通訊、政治學習、旅行家等十三種。另外，還有一些報刊實行了部分橫排。

七所供應的外銷綢緞，在國際上享有極高的聲譽，各綢廠計劃今年增加的新產品有塔夫綢、絨心綢、喬其綢和花富緞。

侯沛淺謹啓

代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭
品氏公司電話EM 3-0531

一本書	一元一角
五星飄揚新中國	一元
敬附中華人民共和國憲法書一冊	
（書局郵費，買者自理）	
實踐論解說	一元七五
中國醫學史	一元六角
偉大的十月社會主義革命	二毫
青年的生活工作和學習	二毫
怎樣搞通思想方法	二毫
汽車配件圖解	七毫五
怎樣做一個青年團員	二毫
中國共產黨三十年	二毫
實踐論解說	八毫
論共產黨員的修養	三毫五
新中國是怎樣誕生的	八毫半
中華人民共和國憲法	一毫九

復興公司
FORD HING
多倫多　地址 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

★本加拿大和平會主席
★文幼章博士夫人
★本埠新的英文著作

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
晉加民街十號A

太平洋輪行社 10A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9853
住宅電話 WA-2-6300 WA-3-5910

本號兼代理各埠煤炭公司，煤炭、煤油、柴油機。

電冰箱　服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

大加拿大　合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳　從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎
合心飯店主人啓

杜記　京粥專家
介廉大人街柴棉四號樓下
電話 UN1-1371

地方雅潔　招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

加拿大　廣興有限公司　多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
94½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組，經向省府立案，領得執照，擴大營業，茲遷往新地址，請顧客留意。
廣興公司啓

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市　加拿大最好之香煙

RAZ-MAH ASTHMA

氣喘症，咳嗽病症及氣管熱症，為人生最不幸之惡症，凡染此症者，日夜咳嗽，氣管不通，呼吸艱難。

本公司所製之藥，常見靈驗交加，如有以上各症者，早日用本公司藥品，免受辛苦。各藥材店，均有發售。每盒RAZ-MAH（氣喘丸）一百八十粒，價七毫九仙，時價二元伍毫十四粒九元

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.
滿安東房代理啟

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國總統船位
辦公時間　下午貳時至八時

多倫多　友記合棧有限公司
You Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

鋪預告（遷）

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　雕頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　僑胞賜顧　快捷送到
司理　經理　啓

大加拿　陳郁公司　多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM3-2046

本號　白鳳丸　陳李濟
寧坤丸每盒壹元
理中丸每盒九毫
保濟丸每包九仙
必得勝每樽一毫
雙紅丸每包一元
△天字生炸油
貳磅罐每罐壹元一
叁磅罐每罐壹元五
九磅鉛罐貳元九
龍牙蕉半磅
龍牙蕉半磅
內地陳年事如
同業國幣價亦格
蒙各界託惠購
經理陳某啓
司理陳某啓

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0018 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠荳
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃蘭陳　林華合　黃昂璣

公督高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依利沙伯街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

芝城通訊　芝城的華埠與華人

劉蓬

芝城的華埠位於鬧市中心區之南，從市中心區到華埠，乘街車不上十分鐘就到達了。芝加哥華埠的主要街道是溫德華街和舍麥路（即廿二街），兩街相互垂直，構成華埠中心，此外還有其間之較小街巷如廿二街仔、亞歷山大街、廿三街等住宅街道和阿拉街及湖濱沙街的一部份。芝城雖是美中最大的城市，芝城的華埠也是美中最大的華埠，比之三藩市的華埠，固然小巫見大巫，比之紐約的華埠也大為遜色。可是規模雖不大，倒商肆林立，華人聚處，不失為一個完備的華僑社會。華埠成為芝城的一大特色，是因為遊客遊覽的好去處，是日夜觀光巴士所必到的地方。

▲華埠人口之謎

芝城究竟有多少華人，這個問題是不容易解答的。一般估計約在四五千人之間。芝城華人的多寡和華埠的盛衰，是與芝城的興衰及全國「經濟的繁榮」不可分離的。芝城華埠最興盛的全盛時期，在本世紀三十年代，華埠內的較大的藥物，也是最成長的那一個時期的，當時華人人數達五千人以上，華人所經營的餐館、洗衣及其他有關華人事業也較之今日之規模為大。自此以後，華人事業衰退情況的開始顯現出來。大蕭條以後一直至第二次大戰期間，華人相繼向各處遷徙，一度曾降至約剩三千人，及第二次大戰以後，新移入境及退伍軍人娶妻生育，華人人數字激增，芝城華人數目亦漸漸上升。

芝城的華人人口現今雖有四五千人之譜，可是大多數散處市區各地。居住在華埠的人口僅祇千餘，散處各區的華人多從事餐館業及洗衣工作。一般估計芝加哥華人所經營的大小型中國餐館總一百七十多家，洗衣館約有七十餘家。

▲華埠市容鳥瞰

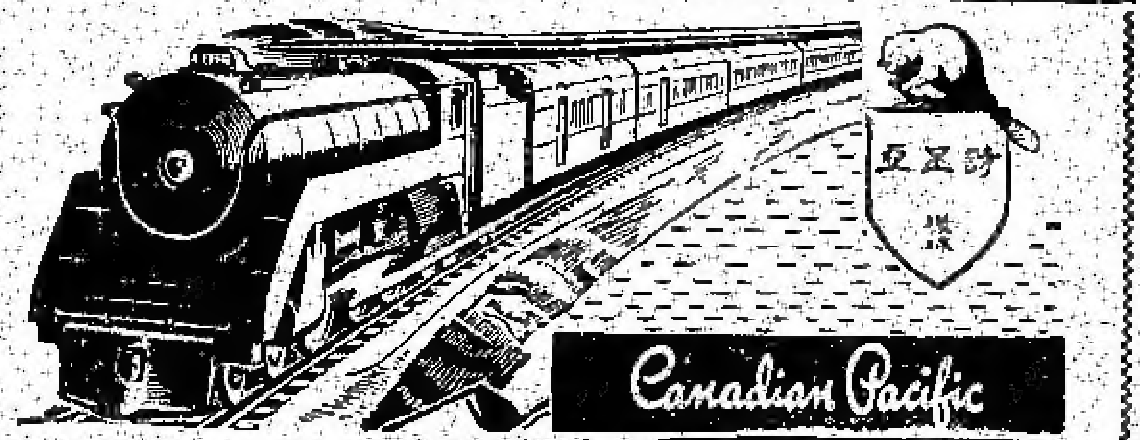
芝城的華埠是寧靜的，除了為數眾多的飯店、華人伙食館及雜貨店之外，還有華人經營的藝術品店、衣館、會館、美容院、花店、藥材館、加油站、日報、印刷所及自由職業的律師、會計師、醫生、牙醫師、驗眼配鏡師、牧師和經紀等，真是各行各業都有。街道上往來的華人亦眾，一些較為清淡的店鋪中涉入，特別是年齡較大的老僑，聚集閒談，談笑風生，悠然自得，頗有點中國鄉鎮小鎮的風光。

華埠商業上還有戲院、味館，作為紙盒及製造糖和一間小型的電影院。戲院面積甚小，只有一百廿五座尺，只有廿五尺，一週只有兩日，逢星期日晚上放映國語的電影。

在宗教方面，華埠有天主教的華人教堂和其他基督教派所辦的佈道所，並在溫德華街與廿三街新建的一所基督教教堂。基督教所辦的華文小學校，還一天至星期日晚上開辦。此外，大主教堂在安良堂大禮堂所辦的一間英文補習學校。

▲週末遊客擁擠

華埠的週末特別擁擠，市內及鄰近小埠的洗衣館和餐館的華人，帶妻帶兒女，到華埠來，或探問親朋，或購辦中國貨，或看中國電影，給華埠內的伙食館及餐館帶來了不少生意。（未完明天再續）



詩丕亞行車時刻

▲本公司備有特快火車，由滿地可開往加拿大各埠，每日來往於加東各埠，並有廉價旅行，舒適利便。旅行各埠，請向本公司之辦事處查詢，即可列明開行時刻。

▲由加東開行時間
都城　每月下午四時十九分
滿地可　每日下午一時
何京　下午三時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
伙倫林　每日下午一時卅五分
溫地辟　第二日晨九時二十五分
雷振打　第二日晨三時廿二分
舞市頓　第三日晨四時十五分
卡技利　第三日午十二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　每日下午六時二十五分
舞市頓　第二日晨三時
雷振打　第二日晨三時五十分
溫地辟　第二日晨十一時十五分
伙倫林　第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
何京　第四日下午七時二十分
滿地可　第四日晨九時五十分
都城　第四日下午六時十五分

都城華人代理中國城貨公司李民
KENT LEE AGENT
143 DUNDAS ST. W
TORONTO ONT. 電話 WA 4700
滿地可華人代理信號公司黃
WILLIAMS WONG
SUE SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN 6-8696

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史，其優點：（壹）每等位添置冷氣暖節、舒適清雅。（貳）聘用華籍廚師烹調中餐。（參）客艙設有大量書籍。（肆）船員用華語。（伍）行李免費額增至二百五十磅。

本公司在三藩市設有專人照料，可由此埠客人代理以便利，華客如需往加拿大各大城市，均有本公司之代理。

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統五月二日
★威爾遜總統四月十日
●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統五月三日
★克利夫蘭總統四月十日

●雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司（飛機客票）、美國總統輪船（客票）、詩丕亞火車

（客票）服務周到

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-3209

辦理各種保險、買賣屋宇……

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李錄如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李錄如謹啓

遠東商業有限公司　總經理李錄如
化學師李國樞謹啓

羅景耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

醫務所

診症時間：下午二時至八時，禮拜六下午二時至六時，禮拜日……

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女衣服 ★顧繡被枕 ★繡花女鞋 ★衣服用具 ★國際帳簿 ★各種水貨 ★合時鹹魚

一大小俱備，歡迎

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
律事所 EM4-0846
住宅 EM3-0880

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬燒味　芽菜豆腐　生鮮魚蝦　四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良　祖國雜貨樣樣俱全　藥材丸散地道講究　唐山水貨每期到有　土產瓜菜大量應市　廣大備應遠近來顧　如蒙光顧批發零沽　廉價推銷久交以圖

司理林[illegible]

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-7711

士美電帶公司

H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本種水裝井機友
舖化龍置深出注
常學自並井售意
有膠已有抽請光
各凍能淺水舉顧

均興藥房遷舖告白

本店遷往阻禧街六十八號樓上即比街角，各項膏丹丸散上等藥材

中醫吳仙根啓
GOON HING 60 ELIZABETH

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師
即文少章　辦大小案件　及買賣合約　等件常備中　文傳譯人員

金門島商人陷破產絕境

●雄軍勵毒丹　每瓶五員

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后

金門島商人陷破產絕境

（合衆社）在台灣國民黨集團統治下，金門島上民營商業面臨最後破產的絕境。

據台灣報紙消息，自從「金門防衛部」頭揮的所謂「合作社」壟斷了金門島上所有物資，蔣軍軍方規定，島上所有商人不得和台灣香港有任何商業往來，所需貨物要先到「合作社」登記繳款，由「合作社」統一到台灣等地批購，然後分配給商人銷售。但是，商人們料想不到了十成貨款，經過層層剝削，到手的只有二、四成貨物，消息傳金門島上許多商店都因為沒有貨源而倒閉。最近，將軍又動腦筋來把設在金門縣城一帶的商店全部遷移到所謂「公共商場」集中營業，又向遷入商場的商家，每家攤派台幣二十元作為（租金）。許多小本商人因經受不起這次遷移的損失，被迫停業。生活陷於困境。

許多拒絕遷移商場的商人最近被視為不滿的人，被抓到「金門防衛部」[illegible]

新疆省興建第二水泥廠

香港電：烏魯木齊消息：今年新疆首府新建的國營工廠：新建新疆第二水泥廠的設計能力比現在的第一水泥廠大十倍左右。這座水泥廠建成後，不能進一步滿足本省水利工程建設需要的水泥，而且[illegible]新疆鐵路的鐵道建設[illegible]大批水泥[illegible]還可以節省國家[illegible]內調運水泥的汽車運費。

新建的製糖廠將在今年第四季度建成，[illegible]

[illegible]

又訊：還有新疆第一棉紡織[illegible]

中國老醫

統新（曾）

由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●雄軍勵毒丹 每樽五員
●立即止痛丹 每打三元
●補腦養心丹 四兩庄五元
●消粒解毒丸 二兩庄三元半
●皮膚止癢水 一元二毫五
●新久白濁丸 一元二毫五
●獨標補腎丸 每打十二元
●喘止頭痛片 每盒一元二元
●獨標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每樽三元五
●鹿耙耳聾丸 四兩庄五元

△代理吉凶花圈花籃

承受華埠奇香號廣告

請厨告白

WA 3 4470

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST-8 7583 TORONTO

電雪櫃冷藏者注意

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 科產兒科

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

司理劉希賢

住家屋出賣 如意來面議
270½ George St. Toronto

承接坭水工作廣告
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
WA-2-9782

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜當便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8500

加拿大 大同飯店
TAI TUNG
71B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

TAXI

王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到

司理林伯求

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6401 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘西國 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

香港雷氏藥廠特製

占市魚欄
F. T JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啓

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-8592
住家 RU. 1-0079

醫所設在旦打街西一百九十六號

黃河下游防洪工程規模宏大

新華社訊：鄭州消息，黃河下游規模巨大的臨時防洪工程，已經全面動工。[illegible]

天然石油將增產 比去年增產三成多

香港訊：蘭州消息，[illegible]

哀謝

[illegible]

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR ANDCURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

[illegible]

電話 EM 6-[illegible]

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品，

裁縫部

承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝。請將尺寸長短列明

加拿大 趣趣公司

香艷小說

[illegible]

吳鑒堅案內幕

[illegible]

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B. C.

加東至德堂通告

[illegible]

遷屋者注意

本公司專接運傢俬雜物，[illegible]

ACORN CARTAGE & MOVING CO.

418 ST CLARENS AVE. TORONTO

Ph. OL. 1354

架物出賣

本人有涼水櫃：玻璃貨櫃：焯仔櫃等出售。如有意買者，請前來洪鐘報面議，黃灼球啓

宿舍出賣

[illegible]

EM 6-0034

雲哥華埠 天生堂 Hing Sang Hong

電話 PA 9011

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(攝花戀情素)一瓶一元 一打八元 郵費一毫

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房專辦[illegible]

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利金司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新…辦…到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

[illegible]

那華新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

歸華宗旨

[illegible]

I. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8635

△本店由祖國新到

京菓海味油糖茶米

藥材補品名貴古玩

龍有發有鶴眼光眼

[illegible]

滿地可埠環球公司

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-[illegible]

新運到

●揀手發菜蠔豉

●美味熈梅菜心

●鮮明大蠔豉

●墨國清湯鮑魚

●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. [illegible]

禮道實業有限公司 RIDOUT

華區分行李市街九十八號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 6-0100 住家 WA-2-6601

◎好音特告

[illegible]

◎現有數間房屋出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館

本店承辦[illegible]

如在別埠亦可[illegible]

無論遠近皆可通知

衣冠種種皆可代支

價廉妥協早已名[illegible]

Joseph Thompson Funeral Director

12 Carlton St. Toronto Ont.

電話 Phone EM 6-0700

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說　（一零八）　我是山人著

[illegible]

（未完）

怕老婆專員

[illegible]

麻雀的幻想

[illegible]

人獅搏鬥兩敗俱傷

[illegible]

南村蓮塘遺屍

[illegible]

學生心理

[illegible]

（未完）

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

乘搭委市利街電車站

本醫師醫室於一九五四年十二月一日開始在新址診症。應診時間：每日下午二時至六時。星期日及其他時間均約。電話：醫務所：WA 3 8201　住宅：RO 9 7388

滿地可新共和　加拿大

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、壽丹丸散、參茸四時瓜菜、金猪燒臘、等貨客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱以應顧客租用

[illegible]

C. H. WALKER

Manager

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餞蒸羔
●茶市（十二點／三點）以應顧客
●價廉光顧格外歡迎

師計會家公

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

189 BAY ST. TORONTO　EM-4 2411

加拿大最大之國貨商

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

◎蘇杭什貨　△各種名茶
◎鼓油醬料　△四時臘味
◎紅瓦瓷器　△籐椅竹器
◎鮮明電片　△著名丸散
男女鞋帽　△男女絲巾
唐山水仙　△本地鹹蛋
日本醬油　△唐山魚翅

特約代理永利威藥酒

加拿大誠信公司 加拿大

SINCERE TRADING CO. EM-3-6144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

誠信貿易公司謹啟

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

[illegible]

彭國恩醫生

DR. F. K. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五：上午十時至十二時，下午二時至六時；△星期六：上午九時至下午一時；△星期日：下午二時至五時。如有特別事故可預先約定。除此時間外，另可預約。

△電話：醫所 EM6-4595　寓所 LO. 9275

利財食品公司

LE TOT FOOD CO.

Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM.6-4347

[illegible]

三利公司
加拿大 多倫多

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8802

△香港馳名 敬濟堂
△始妙大補丸
△武漢大補藥
△大山生晒參
△正北鹿茸片
珍珠草包正貨
十全大補正貨
五十種草藥
△各種小說
△各種罐頭
△各種丸散藥材

三利公司啟

關舜年 振華陞中藥房
JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★行醫時間 由上午十一時 至下午十時

加料始妙大補丸　專治風濕　駁骨跌打　代製膏丹丸散　跌打刀傷　止血生肌　驅風鎮痛　熱氣眼病

關舜年謹啟

陳子襄事務所
GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

新舊客辦理入境　移民各事　代辦各種文件　委托事務　快捷妥當　收費公道

陳子襄啟　辦公時間 上午十時至下午六時

廣東飯店
加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

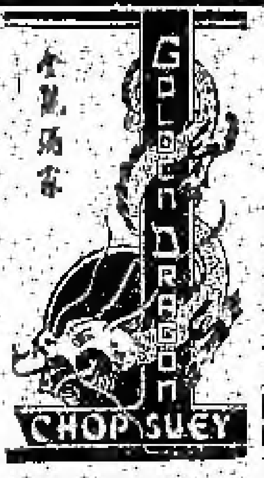
74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定合滿意

火燒紅蓮寺
小說 劍俠　(十二)

[illegible]

金龍酒家



特設時間：每日由正午搶式點點 開門至夜半三點散市

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.1 2475　EM.1 4820

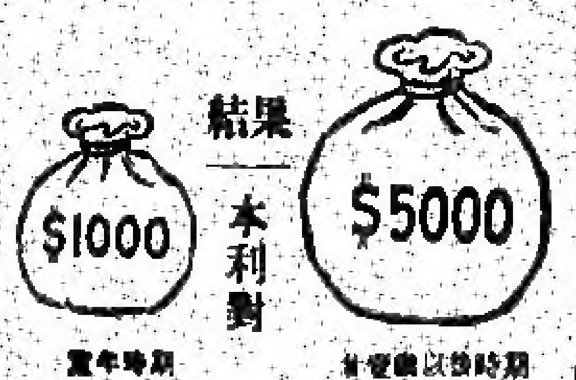
金龍酒家 從新組織　餐館飯店 中西菜式　上等廚師 烹調如意　包辦筵席 價目相宜　南京總品 高等來賓　西菜小酌 時菜來往

經理 謹啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對

當年時期　期時以後得益

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癖聖藥

▲患痔症者注意

(注意) 本藥房主人啟

鄧國良藥房
HENRY TANG

遷新址

76 Elizabeth St. TORONTO ONT.

EM 4 6095

敝店叔造伊始蒙各界人士賜顧甚為銘感特藉遷舖之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾止凡問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

鄧國良謹啟

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品　馳名一家　鬆化春捲　靚炸麵皮　脆滑雲吞　鮮明全蛋麵　▲便利 ▲異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

星偉棧
加拿大 多倫多

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 8930 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

△本號專辦上白米、豬肉、各種衣紙、電心、線、火水、金山燈、日常用品、唐山雜貨、家私物品

△代理
⊙中華工程公司監製
⊙寶華公司
⊙洪興公司

區煥珍 女西醫　巫雲鵬 醫學博士
(婦專兒科)

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 七號車站（近布律街）七零七號式樓
電話 WA-1-6751
診症時間 每日下午二時至六時
禮拜日 一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
加拿大 多倫多

(金)(猪)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St, Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味　金猪燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　檬檬齊備　僑胞光顧　倒履歡迎

兆源啟

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司 行零沽 理呂宋 烟仔烟 餐館用具 各款俱備 本埠各客 電話通知 貨立時 送到

生源 鄭邦啟

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠中心 [illegible]

本店主人 鄭沾啟

奇香
KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.8-4041

本號常有　金猪臘味　燒鵝火鴨　豆腐芽菜　四時瓜菜　油米雜貨　如蒙光顧　大小歡迎

奇香號啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌

本店主人啟